

**Avviso n° 11/2024****AVVISO PUBBLICO DI SELEZIONE**

Per il conferimento di un contratto di lavoro autonomo nell'ambito del Progetto PNRR e.INS Ecosystem of Innovation for Next Generation Sardinia Spoke 2 – Urban Mobility - Missione 4 Istruzione e ricerca – Componente 2 Dalla ricerca all'impresa – Investimento 1.5 - Creazione e rafforzamento di “ecosistemi dell'innovazione”, costruzione di “leader territoriali di R&S” - Codice MUR MURECS00000038- Codice CUP F53C22000430001– Quota DICAAR - PI prof. Ivan Etzo, finanziato dall'Unione Europea – NextGenerationEU.

Responsabile scientifico: Prof. Nicola Careddu

Il Direttore di Dipartimento

Visto l'art. 7 commi 5 bis e 6 del D.Lgs. 30 marzo 2001 n.165, come modificato dal D.Lgs. 25 maggio 2017, n. 75, secondo cui le amministrazioni pubbliche, per specifiche esigenze cui non possono fare fronte con personale in servizio, possono conferire esclusivamente incarichi individuali, di natura temporanea e altamente qualificata, con contratto di lavoro autonomo ad esperti di particolare e comprovata specializzazione anche universitaria, salvi i casi espressamente previsti;

Visto che il già citato art. 7 co. 6, D.Lgs. 165/2001, prevede che l'oggetto della prestazione deve corrispondere alle competenze attribuite dall'ordinamento all'amministrazione conferente, ad obiettivi e progetti specifici e dev'essere coerente con le esigenze di funzionalità della stessa;

Visto che l'art. 7 commi 6 e 6-bis, D.Lgs. 165/2001, prescrive che le amministrazioni, previa verifica dell'impossibilità oggettiva di utilizzare le risorse umane disponibili al proprio interno, rendano pubbliche secondo i propri ordinamenti procedure comparative per il conferimento degli incarichi di collaborazione;

Vista la circolare prot. 147808 dell'11 agosto 2017;

Visto il D.lgs. 11.04.2006, n. 198 recante il “Codice delle pari opportunità tra uomo e donna”;

Visto il Regolamento UE 2020/2094 del Consiglio del 14.12.2020, che istituisce uno strumento di supporto straordinario dell'Unione europea, a sostegno alla ripresa dell'economia dopo la crisi COVID-19;

Visto il regolamento (UE) 2021/241 del Parlamento europeo e del Consiglio del 12.02.2021, che istituisce il dispositivo per la ripresa e la resilienza;

Visto l'articolo 17 Regolamento UE 2020/852, che definisce gli obiettivi ambientali, tra cui il

principio di non arrecare un danno significativo (DNSH, “Do no significant harm”), e la relativa Comunicazione della Commissione Europea C (2021) 1054 final del 12.02.2021, recante “Orientamenti tecnici sull’applicazione del principio “non arrecare un danno significativo” a norma del regolamento sul dispositivo per la ripresa e la resilienza”;

Visto il Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) valutato positivamente con decisione del Consiglio ECOFIN del 13.07.2021 notificata all’Italia dal Segretariato generale del Consiglio con nota LT161/21 del 14.07.2021;

VISTO il Decreto Direttoriale n.1056 del 23.06.2022, con il quale è stato ammesso a finanziamento l’Ecosistema dell’Innovazione “e.INS Ecosystem of Innovation for Next Generation Sardinia” ambito di intervento “2. Humanistic culture, creativity, social transformations, society of inclusion”, domanda di agevolazione contrassegnata dal codice identificativo ECS00000038, per la realizzazione del Programma di Ricerca e Innovazione dal titolo “e.INS Ecosystem of Innovation for Next Generation Sardinia”;

Considerato che questo Dipartimento è coinvolto nel progetto di Ateneo PNRR e.INS Ecosystem of Innovation for Next Generation Sardinia Spoke 2 – Urban Mobility - Missione 4 Istruzione e ricerca – Componente 2 Dalla ricerca all’impresa – Investimento 1.5 - Creazione e rafforzamento di “ecosistemi dell’innovazione”, costruzione di “leader territoriali di R&S” - Codice MUR MURECS00000038- Codice CUP F53C22000430001– Quota DICAAR - PI prof. Ivan Etzo, finanziato dall’Unione Europea – NextGenerationEU;

Considerato che nell’ambito del citato Progetto è emersa la necessità di acquisire una prestazione di lavoro autonomo di natura temporanea ed altamente qualificata da parte di un/una esperto/a di particolare e comprovata specializzazione anche universitaria avente ad oggetto quanto indicato nel presente avviso;

Considerato che il coinvolgimento di personale altamente qualificato risponde all’obiettivo del potenziamento della struttura di ricerca e contribuisce al suo sviluppo nell’ottica del raggiungimento degli obiettivi prefissati del progetto;

Vista la delibera del Consiglio del Dipartimento assunta in data 17/01/2024 che, evidenziata la suddetta esigenza, ha approvato la procedura selettiva in oggetto;

Sentita la direzione ricerca e territorio e accertata la copertura finanziaria, a valere sul Progetto RIC_PNRR_CTC_2022_e.INS_DICAAR_FENU - Progetto PNRR - EI- e.INS Ecosystem of Innovation for Next Generation Sardinia - (CODICE MUR ECS00000038) - Quota DICAAR - PI prof. Gianni Fenu

DISPONE

Art. 1

Finalità della selezione

L'incarico sarà affidato ad un soggetto esperto di particolare e comprovata specializzazione anche universitaria e avrà ad oggetto la prestazione di cui all'art. 2 del presente avviso. Alla selezione possono partecipare sia i dipendenti con rapporto di lavoro subordinato, sia soggetti esterni. L'attribuzione dell'incarico ad un soggetto esterno avverrà mediante la stipula di un contratto di lavoro autonomo.

Si procederà alla selezione di candidati esterni solo nel caso in cui non vi siano dipendenti idonei.

Art. 2

Oggetto del contratto

Il contratto di lavoro autonomo stipulato nell'ambito del progetto di ricerca PNRR e INS Ecosystem of Innovation for Next Generation Sardinia Spoke 2 – Urban Mobility - Missione 4 Istruzione e ricerca – Componente 2 Dalla ricerca all'impresa – Investimento 1.5 - Creazione e rafforzamento di "ecosistemi dell'innovazione", costruzione di "leader territoriali di R&S" - Codice MUR MURECS00000038- Codice CUP F53C22000430001– Quota DICAAR - PI prof. Ivan Etzo, finanziato dall'Unione Europea – NextGenerationEU, avrà ad oggetto:

Lavoro di revisione italiano/inglese e inglese/italiano di articoli scientifici (per la pubblicazione su riviste internazionali con IF) per un totale di centomila parole, con tematiche di Turismo e innovazione, ingegneria mineraria e beni culturali.

Art. 3

Durata del contratto

La prestazione dovrà essere eseguita entro 20 mesi.

La prestazione viene svolta in piena autonomia anche sotto il profilo della organizzazione dell'attività e senza vincolo di subordinazione.

Art. 4

Corrispettivo

Il corrispettivo è stabilito in € 6.000,00 (Euro seimila,00) esclusi gli oneri a carico dell'Amministrazione, l'eventuale IVA e la rivalsa previdenziale. Il pagamento sarà disposto previa presentazione da parte del/della collaboratore/trice di una relazione sull'attività svolta, validata dal coordinatore di riferimento. La predetta relazione dovrà essere allegata alla disposizione del Responsabile della struttura.

Quanto dovuto sarà liquidato in un'unica soluzione a seguito dell'esecuzione della prestazione. Il pagamento sarà disposto previa presentazione da parte del collaboratore di una relazione sull'attività svolta, validata dal coordinatore di riferimento. La predetta relazione dovrà essere

allegata alla disposizione del Responsabile della struttura.

Art. 5

Trattamento giuridico, fiscale e previdenziale

Il rapporto di cui al presente contratto si sostanzia in un contratto di lavoro autonomo regolato dall'art. 2222 e seguenti del Codice Civile.

Qualora la prestazione oggetto dell'incarico sia svolta dal/dalla vincitore/trice nell'esercizio della sua professione, si applicherà il relativo regime fiscale e previdenziale.

In caso contrario all'atto dell'erogazione del compenso il Committente opererà a carico del/della lavoratore/trice autonomo/a una ritenuta a titolo di acconto IRPEF secondo gli scaglioni progressivi sul compenso medesimo, così come previsto dall'art. 24, D.P.R. 29 Settembre 1973 n. 600.

In tale ipotesi il compenso sarà soggetto alla contribuzione INPS ai sensi della Legge n. 335/1995. Rimane fermo che gli oneri fiscali, previdenziali od altro eventualmente scaturentidal presente atto faranno carico al/alla lavoratore/trice autonomo/a e al Committente secondo i termini e le modalità stabilite dalla legge.

Ove dovuta rimane comunque a carico del/della prestatore/trice d'opera il costo dell'imposta di bollo da applicare sulla ricevuta o sulla fattura.

Art. 6

Dipendenti dell'Ateneo

I dipendenti dell'Ateneo potranno presentare domanda compilando l'apposito modulo (Allegato D). A pena di esclusione la suddetta domanda dovrà essere integrata dal visto del proprio Responsabile di struttura.

Lo svolgimento dell'attività non comporta la sottoscrizione di alcun contratto e dovrà avvenire nel rispetto della disciplina vigente. L'attività è svolta in orario d'ufficio e non prevede l'erogazione di compensi aggiuntivi in quanto rientrante nell'ambito del servizio prestato.

Art. 7

Requisiti di ammissione alla selezione

Requisiti di ordine generale:

- se non cittadino/a italiano/a o di un Paese dell'Unione Europea rispettare le disposizioni vigenti in materia di ingresso e soggiorno e, per tutti, possedere gli altri requisiti previsti per i cittadini della Repubblica italiana;
- nel caso di candidato/a con cittadinanza diversa da quella italiana adeguata conoscenza della lingua italiana;
- non avere vincoli di parentela ed affinità, fino al quarto grado compreso (Artt. 74/78 Codice Civile) con tutti i professori appartenenti al Dipartimento che effettua la proposta ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o i Componenti del Consiglio di Amministrazione

dell'Ateneo;

- non essere nella condizione di incompatibilità rispetto a quanto previsto dall'art. 25, co. 1, Legge 724/1994;
- non trovarsi in una situazione anche potenziale di conflitto di interessi;
- non essere soggetti già lavoratori/trici privati/e o pubblici/che collocati/e in quiescenza, come previsto dall'art. 6 del D.L. 90 del 2014 convertito in Legge n. 114 del 2014.

Questa Amministrazione garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne nella partecipazione alle procedure selettive e nel trattamento sul lavoro.

I/le dipendenti pubblici/che devono indicare l'amministrazione di appartenenza e impegnarsi a presentare il relativo nulla osta, in ossequio a quanto disposto dall'art. 53 co.8, D.Lgs. 165/2001.

Requisiti di ordine professionale:

- **Titolo di studio:**

Laurea specialistica e/o magistrale o a ciclo unico (V.O.) in Lingue e Letterature Straniere.

Per i titoli di studio conseguiti all'estero il/la candidato/a deve indicare gli estremi del provvedimento che ne attesta l'avvenuto riconoscimento avvenuto in Italia ai sensi della normativa vigente.

Nel caso in cui detto riconoscimento non sia ancora stato effettuato, l'equivalenza verrà valutata dalla Commissione giudicatrice unicamente ai fini dell'ammissione del/della candidato/a alla selezione. A tal fine il/la candidato/a dovrà allegare la dichiarazione di valore in loco rilasciata dalla Rappresentanza diplomatico-consolare italiana competente per territorio nello Stato al cui ordinamento si riferisce il titolo di studio o altra documentazione utile a consentirne la valutazione;

- **Comprovata e documentata esperienza professionale già maturata coerente con l'oggetto dell'incarico:**

Esperienza nel campo della traduzione e dell'editoria online e cartacea. Competenze di traduzione, editing e pubblicazione testi. Competenze linguistiche traduttive in inglese. Perfetta conoscenza della lingua inglese (meglio se madrelingua) con comprovata esperienza pluriennale nella traduzione e revisione di testi scientifici, relativi in particolare all'ingegneria e ai beni culturali, dall'italiano all'inglese e viceversa.

Art. 8

Domande di ammissione

Le domande di ammissione alla selezione, redatte secondo lo schema allegato (Allegato A), dovranno pervenire alla Segreteria Amministrativa del Dipartimento unicamente mediante invio da casella di posta elettronica certificata all'indirizzo PEC: protocollo@pec.unica.it, pena

esclusione, entro il decimo giorno decorrente dal giorno successivo rispetto alla pubblicazione dell'avviso sul sito di UNICA (<http://www.unica.it>), alla sezione "Concorsi & Selezioni", sottosezione "Selezioni".

Nell'oggetto della mail dovrà essere riportata la dicitura: **AVVISO PUBBLICO DI SELEZIONE – Avviso n. 11/2024 – Responsabile Scientifico: Prof. Nicola Careddu**

Nella domanda il/la candidato/a, consapevole della responsabilità penale in caso di dichiarazioni mendaci ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000, dovrà dichiarare:

1. le proprie generalità, la data ed il luogo di nascita, la residenza ed il recapito eletto ai fini della presente selezione, il codice di avviamento postale, il recapito telefonico, eventuale e-mail ed il proprio codice fiscale;
2. di possedere i titoli richiesti per l'accesso alla selezione, indicati all'art. 7 dell'avviso.

Alla domanda il/la candidato/a dovrà allegare:

- curriculum vitae, datato e sottoscritto, dei titoli e delle competenze possedute;
- copia fotostatica di un documento valido di identità;
- copia fotostatica del codice fiscale;
- dichiarazione sostitutiva di certificazioni (Allegato B), rilasciata ai sensi dell'art. 46 D.P.R. 28/12/2000 n. 445, relativamente ai titoli di cui al precedente art. 7 ovvero gli eventuali titoli valutabili (in originale o copia) in luogo della menzionata dichiarazione;
- dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà (Allegato C), rilasciata ai sensi dell'art. 47 D.P.R. 28/12/2000 n. 445, relativamente alla conformità all'originale di eventuali titoli prodotti in copia;
- Domanda dipendente (All.D).

Art. 9

Procedura di selezione

Per l'affidamento dell'incarico si procederà con la valutazione dei titoli, volto ad accertare le conoscenze e le competenze connesse all'oggetto della prestazione. La Commissione dispone in totale di 100 punti legati alla sola valutazione dei titoli.

La procedura di valutazione dei titoli avviene secondo i seguenti criteri:

- **Voto di laurea** (massimo 10 punti):
 - votazione da 91 a 100: punti 1;
 - votazione da 101 a 105: punti 4;
 - votazione da 106 a 109: punti 7;
 - votazione 110 e 110 con lode: punti 10.

- **Comprovata esperienza professionale coerente con l'oggetto dell'incarico** (massimo 60 punti);
- **Altri titoli** (massimo 30 punti): Dottorati, master, abilitazioni professionali, certificazioni linguistiche o altri titoli documentabili coerenti con l'oggetto dell'incarico.

Al termine dei lavori valutativi, la commissione compilerà la relativa graduatoria di merito sulla base della somma dei punteggi riportati da ciascun/a candidato/a rispettivamente nella valutazione dei titoli e nel colloquio. A parità di punteggio prevale il/la candidato/a più giovane. L'esito della selezione sarà pubblicato sul sito dell'Università degli Studi di Cagliari - https://www.unica.it/unica/it/ateneo_s14_ss1.page

Art. 10

Trattamento dei dati personali

L'Università degli Studi di Cagliari è titolare del trattamento dei dati personali ai sensi delle norme del regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, e del Codice in materia di protezione dei dati personali D.Lgs. 196/2003, nel rispetto della dignità umana, dei diritti e delle libertà fondamentali della persona.

L'informativa sul trattamento dati per la categoria di interessato DIPENDENTI / CITTADINI è pubblicata sul sito https://www.unica.it/unica/it/utility_privacy.page.

Con la firma del contratto il/la Professionista dichiara di aver preso visione dell'informativa sul trattamento dati per la categoria di interessati DIPENDENTI/ CITTADINI.

Art. 11

Responsabile del procedimento

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 5 della Legge 7 agosto 1990, n. 241, il responsabile della procedura selettiva di cui al presente avviso è la dott.ssa Maria Regina Mascia, Vicesegretaria del Dipartimento di Ingegneria Civile, Ambientale ed Architettura.

Art. 12

Stipula del Contratto

Il/la candidato/a esterno/a vincitore/trice sarà chiamato/a a stipulare il contratto di lavoro autonomo alle condizioni e con le modalità di cui al presente avviso.

Il Direttore del Dipartimento

Prof. Giorgio Massacci

Sottoscritto con firma digitale